KFIR

Klagenemnda for industrielle rettigheter

AVGJØRELSE

Sak:	26/00074
Dato:	17. november 2026

Klager:	British American Tobacco (Brands) Limited
Representert ved:	Zacco Norway AS

Klagenemnda for industrielle rettigheter, med dette utvalget:

Gunhild Giske Skyberg, Preben Valklev Vikøyr og Tore Lunde

har kommet fram til følgende

AVGJØRELSE

1 Kort fremstilling av saken:

2 Saken gjelder klage over Patentstyrets avgjørelse av 29. mai 2026 hvor ordmerket POUCHERS, med søknadsnummer 202511042, etter avdelt søknad, ble nektet registrert for følgende varer:

> Klasse 34: Tobakk, rå eller bearbeidet; tobakksprodukter; tobakkserstatninger (ikke til medisinske formål); artikler for røkere; sigaretthylser; håndholdte maskiner for injisering av tobakk i papirhylser; tobakksprodukter med det formål å bli oppvarmet; innretninger for oppvarming av tobakkserstatninger med det formål å bli inhalert; sigarettesker og - etuier; sigarettbokser; snus med tobakk; luktsnus (snuff) med tobakk; snus uten tobakk; luktsnus (snuff) uten tobakk; tobakksfrie orale nikotinposer (ikke for medisinsk bruk).

3 Varemerket ble nektet registrert fordi det ble ansett å være beskrivende og å mangle det nødvendige særpreg, jf. varemerkeloven § 14 andre ledd bokstav a og § 14 første ledd andre punktum.

4 Klage kom inn 29. juli 2026. Patentstyret har vurdert klagen og ikke funnet det klart at den vil føre frem. Klagen ble oversendt til Klagenemnda for videre behandling den 7. august 2026, jf. varemerkeloven § 51 andre ledd.

5 Patentstyrets vedtak er i hovedtrekk begrunnet slik:

- Ordmerket POUCHERS beskriver egenskaper og mangler særpreg for varene i klasse 34. Merket må dermed nektes registrert.

- Merket består av ordet POUCHERS. Det engelske ordet «pouch» kan bety «pose», «pung» eller «veske», jf. Stor engelsk-norsk ordbok via Ordnett.no. Flertallsformen av «pouch» er «pouches». Ordet «pouch» betegner «a small flexible baglike container», for eksempel «a tobacco pouch», jf. Collins (Onelook.com).

- Varene i klasse 34 kan tilbys i poseform, slik som snus eller tobakk. Det kan også dreie seg om tilbehør til tobakk og snus, som artikler for røkere, i form av et etui eller en pung i lær.

- Etter Patentstyrets oppfatning vil POUCHERS oppfattes som en uvesentlig endring av det engelske ordet «pouches» for de aktuelle varene. Den norske omsetningskretsen har gode engelskkunnskaper, og oppfatter POUCHERS som ordet «pouches» for varene relatert til tobakk og snus. Tillegget av bokstaven R må anses som en uvesentlig endring, som ikke har noen innvirkning på betydningsinnholdet som er naturlig å lese ut ifra merket. Omsetningskretsen vil kunne overse forskjellen eller anta at det er en feilskrift. Tillegget av

bokstaven R gjør ikke at ordet avviker i tilstrekkelig grad fra ordet «pouches» verken visuelt, fonetisk eller konseptuelt. Det vises til avgjørelser fra KFIR i sak VM 18/00095 JOYN og VM 20/00035 TREETS, der KFIR kom til at merkene måtte anses som uvesentlige endringer av henholdsvis de engelske ordene «join» og «treats».

- Gjennomsnittsforbrukeren vil direkte og umiddelbart oppfatte merketeksten POUCHERS som en angivelse av varenes art eller egenskaper, nemlig at det dreier seg om eksempelvis tobakk og snus som tilbys i poser, eller tilbehør til slike varer, slik som etuier eller små punger til å oppbevare tobakk, snus eller produkter knyttet til røyking. Det foreligger en klar og direkte forbindelse mellom ordmerket POUCHERS og varene, og merket er følgelig beskrivende. Merket krever ikke flere tankerekker eller en fortolkningsinnsats. Se varemerkeloven § 14 andre ledd bokstav a.

- På grunn av merkets beskrivende meningsinnhold vil det heller ikke være egnet til å skille varene fra andres. Merket vil kun bli oppfattet som produktinformasjon, og ikke som en angivelse av kommersiell opprinnelse. Merket oppfyller ikke garantifunksjonen. Se varemerkeloven § 14 første ledd andre punktum.

- Patentstyret har tatt i betraktning at merket er funnet særpreget i EU, men finnet at dette ikke kan få avgjørende betydning i denne saken.

6 Klager har for Klagenemnda i korte trekk gjort gjeldende:

- Patentstyrets avgjørelse må oppheves og det søkte merket POUCHERS kan registreres. Merket oppfyller registreringsvilkårene i varemerkeloven.

- Patentstyrets nektelse bygger på en for streng vurdering av hvordan merket vil oppfattes. Gjennomsnittsforbrukeren vil oppfatte POUCHERS som et særpreget og uvanlig uttrykk, ikke som en direkte angivelse av varenes art eller egenskaper. Merket er ikke identisk med ordet «pouches», og forskjellen er tilstrekkelig til å skape et selvstendig kommersielt kjennetegn.

- Den forståelsen Patentstyret bygger sitt avslag på oppstår først etter flere tolkningsledd, og kan derfor ikke anses som den umiddelbare oppfatningen hos en alminnelig opplyst, rimelig oppmerksom og velinformert gjennomsnittsforbruker. Merket må følgelig anses suggestivt snarere enn beskrivende, og passerer den lave terskelen for særpreg.

- En gjennomsnittsforbruker som har anledning til å foreta nærmere språklige analyser, kan tenkes å oppfatte en mulig forbindelse mellom merket POUCHERS og ordet «pouches». Dersom forbrukeren først må foreta en språklig analyse eller reflektere over om POUCHERS er ment å være en variant av «pouches», foreligger ikke en direkte og spesifikk forbindelse.

- Klager er ikke enig i at POUCHERS er en uvesentlig avvikende skrivemåte fra «pouches».

- POUCHERS er ikke et etablert ord i engelsk eller norsk språk. Omsetningskretsen vil dermed ikke møte et kjent ord med et klart og umiddelbart betydningsinnhold, men et uttrykk som fremstår som et kjennetegn i seg selv. Patentstyrets analyse bygger på at forbrukeren først skal se bort fra ordet slik det faktisk er skrevet, identifisere en mulig forbindelse til ordet «pouches», og deretter legge dette til grunn for den videre vurderingen. En slik tilnærming harmonerer dårlig med prinsippet om at varemerker skal vurderes slik de fremstår for gjennomsnittsforbrukeren.

- Patentstyret legger til grunn at bokstaven «R» ikke har betydning for merkets helhetsinntrykk, og at omsetningskretsen enten vil overse forskjellen eller oppfatte den som en skrivefeil. Dette fremstår som et sentralt premiss i avslaget, men er ikke tilstrekkelig underbygget. Det kan ikke generelt legges til grunn at forbrukere møter varemerker med en forventning om at de inneholder skrivefeil som må korrigeres for å kunne forstås. Tvert imot er markedet fullt av varemerker som bygger på uvanlige stavemåter, nye ord eller bevisste språklige avvik.

- Det er dessuten vanskelig å se at koblingen mellom POUCHERS og «pouches» er så umiddelbar som Patentstyret legger til grunn. For å komme frem til den betydningen Patentstyret bygger sin avgjørelse på, må forbrukeren foreta flere etterfølgende slutninger. Først må POUCHERS oppfattes som en variant av «pouches». Deretter må «pouches» forstås som en referanse til poser, etuier eller beholdere. Til slutt må denne betydningen knyttes til varene. Først etter denne analysen oppstår det meningsinnholdet Patentstyret anser beskrivende. Dette er ikke forenlig med kravet om at forbindelsen mellom merket og varene må være direkte og umiddelbar. Et merke som krever en tankeprosess for å forstå koblingen til varene, skal etter rettspraksis anses som suggestivt og registrerbart.

- Det er også grunn til å stille spørsmål ved Patentstyrets utgangspunkt om at ordet «pouches» beskriver varene. For en betydelig del av varene foreligger ingen direkte forbindelse til ordet «pouch». Merket er heller ikke beskrivende for varer hvor det kan tenkes en viss forbindelse til poseformat, som snusprodukter eller nikotinposer. En mulig assosiasjon til pakkemåte er indirekte og ikke tilstrekkelig til å konstatere beskrivende karakter.

- Det må videre tas hensyn til omsetningskretsen. Forbrukere av tobakk- og nikotinprodukter må generelt antas å være relativt oppmerksomme ved sine kjøpsvalg. Produktene er typisk gjenstand for etablerte merkevarepreferanser, og forbrukerne orienterer seg ofte etter bestemte kjennetegn i markedet. Dette taler mot Patentstyrets forutsetning om at bokstaven «R» uten videre vil bli oversett eller oppfattet som uten betydning.

- Avgjørelsene JOYN og TREETS kan ikke uten videre overføres til foreliggende sak. I begge sakene var forbindelsen til de underliggende engelske ordene mer umiddelbar enn hva som er tilfelle med POUCHERS. Foreliggende sak gjelder et ord som ikke eksisterer i engelsk språk, hvor Patentstyrets forståelse forutsetter at forbrukeren foretar en ytterligere språklig transformasjon før betydningsinnholdet kan utledes. Spørsmålet er derfor ikke bare om POUCHERS ligner på et eksisterende ord, men om omsetningskretsen faktisk vil oppfatte merket som det ordet Patentstyret mener det er avledet fra. Det foreligger ikke et tilstrekkelig

grunnlag for en slik forutsetning. Tvert imot kan det argumenteres for at rettspraksis trekker i motsatt retning, ved at vurderingen skal foretas på grunnlag av merkets helhetsinntrykk.

- Varemerket er akseptert som iboende distinktivt i flere jurisdiksjoner blant annet: EU, Sveits, Storbritannia og USA. De samme hensyn som Oslo tingrett la vekt på i OPTIKIT, gjør seg gjeldende her. De utenlandske registreringene understøtter at POUCHERS oppfattes som et registrerbart kjennetegn og at det foreligger betydelig tvil om riktigheten av Patentstyrets konklusjon.

7 Klagenemnda skal uttale:

8 Klagenemnda er kommet til et annet resultat enn Patentstyret.

9 Det aktuelle varemerket er ordmerket POUCHERS.

10 For at et varemerke skal kunne registreres, må de alminnelige registreringsvilkårene i varemerkeloven være oppfylt. Et varemerke kan ikke registreres dersom det utelukkende eller bare med uvesentlige endringer eller tillegg angir egenskaper ved varene, jf. varemerkeloven § 14 andre ledd bokstav a. I tillegg må merket oppfylle kravet til særpreg, jf. vilkåret i § 14 første ledd.

11 Ved tolkningen av varemerkeloven § 14 første og andre ledd skal det legges vekt på varemerkedirektivets ((EU) 2015/2436) ordlyd og formål, praksis fra EU-organene knyttet til direktivet, og de tilsvarende bestemmelsene i varemerkeforordningen (2017/1001). Høyesterett har uttalt dette i HR-2001-1049 GOD MORGON, og i senere avgjørelser HR-2016-1993-A PANGEA AS og HR-2016-2239-A ROUTE 66.

12 Det følger av fortalen til varemerkedirektivet punkt 16, at formålet med den rettsbeskyttelse som oppnås ved registrering av varemerker, særlig er å sikre varemerkets garantifunksjon. Et varemerke skal fungere som garanti for kommersiell opprinnelse, slik at forbrukerne, uten fare for forveksling, kan oppfatte forskjeller mellom varer fra forskjellige næringsdrivende, jf. EU-domstolens avgjørelser i sakene C-39/97 Canon avsnitt 28 og C-299/99 Philips/Remington avsnitt 30.

13 Spørsmålet om et varemerke mangler særpreg eller er beskrivende, skal vurderes i relasjon til de varer eller tjenester merket er søkt registrert for, og utfra gjennomsnittsforbrukerens oppfattelse av merket, jf. EU-domstolens avgjørelse i sak C-273/05 P Celltech.

14 Gjennomsnittsforbrukeren for de aktuelle varene i klasse 34 kan både være en privat sluttbruker som snuser eller røyker, og en profesjonell næringsdrivende som en grossist eller kjøpmann. Gjennomsnittsforbrukeren skal anses å være alminnelig opplyst, rimelig oppmerksom og velinformert, jf. sak C-210/96 Gut Springenheide.

15 Rettspraksis viser at det må være en tilstrekkelig direkte og spesifikk forbindelse mellom varemerket og de aktuelle varene eller tjenestene, for at omsetningskretsen umiddelbart og uten nærmere ettertanke vil oppfatte merket som beskrivende, jf. for eksempel Underrettens avgjørelse i sak T-19/04 Paperlab avsnitt 25.

16 Klagenemnda har kommet til at merket ikke er beskrivende, og at det har det nødvendige særpreg for å bli registrert som kjennetegn.

17 Klagenemnda har tidligere gjennomgått rettskildebildet for ordlyden «uvesentlige endringer eller tillegg» i varemerkeloven § 14 andre ledd, se VM 17/00073 KÉFI avsnitt 14–24, og VM 18/00095 JOYN avsnitt 12–22. Fra gjennomgangen i disse sakene vil Klagenemnda særlig vise til Underrettens saker T-640/11 RELY-ABLE avsnitt 20 og 31 og T-339/05 LOKTHREAD avsnitt 44–45. I begge sakene trekkes det frem at feilstavinger normalt sett ikke vil kunne anses tilstrekkelig til at et merke kan vurderes som særpreget, og det legges vekt på om endringen av skrivemåten endrer ordets uttale og konseptuelle innhold. Tilsvarende vurderingsmoment er også lagt til grunn av Klagenemnda i andre saker, slik som VM 19/00030 TRU CONVECTION, 19/00124 QUIKCLOT CONTROL+ og 19/00134 D-CLOT.

18 Klagenemnda kan ikke se at ordet POUCHERS er oppført i norske eller fremmedspråklige ordbøker. Ordet kan uttales likt eller tilnærmet identisk som «poachers», som kan bety «krypskyttere». Denne betydningen har imidlertid ingen relevans til egenskaper ved de aktuelle varene i klasse 34. Dersom merket skulle oppfattes som en uvesentlig endring av «poachers», vil merket derfor uansett ikke være beskrivende eller mangle særpreg for de aktuelle varene i henhold til varemerkeloven § 14 første og andre ledd.

19 Klagenemnda er ikke enig med Patentstyret i at POUCHERS vil oppfattes som en uvesentlig endring av «pouches». Ordet «pouches» er flertallsformen av «pose, pung», jf. Gyldendals Stor engelsk-norsk ordbok, og kan brukes i benevnelser som «tobacco pouch», jf. Collins Dictionary via Onelook.com. Klagenemnda legger til grunn at den norske gjennomsnittsforbrukeren, som har gode engelskkunnskaper, kjenner ordene «pouch» og «pouches». Ordet «pouch» er for eksempel vanlig brukt om mindre håndvesker og sminkevesker på nettsider som henvender seg til norske forbrukere, for eksempel Illums Bolighus og Boozt.no. Det er derfor sannsynlig at klagers merke POUCHERS umiddelbart vil oppfattes og uttales med «r»-lyd. Dette gir merket et tilstrekkelig annet lydbilde enn «pouches», og som samtidig gjør at klagers ordmerke ikke vil oppfattes med samme meningsinnhold som «pouches». Til sammenligning fremstår merkene i sakene T-640/11 RELY-ABLE og T-339/05 LOKTHREAD som åpenbare feilstavinger av de engelske ordene «reliable» og «lock» i sammenstillingen LOKTHREAD. Underretten kom her til at merkene ville uttales på samme måte og formidle det samme meningsinnholdet som ordene skrevet på korrekt måte, jf. T-640/11 avsnitt 21 og 22 og T-339/05 avsnitt 38, 45 og 47.

20 Heller ikke vurderingen og utfallet av Underrettens avgjørelse i T-644/17 «sustainablel» kan etter Klagenemndas syn føre til at merket anses som en uvesentlig endring av «pouches». I saken om merket «sustainablel», kom Underretten til at merket ville oppfattes å ha samme

meningsinnhold som «sustainable» til tross for feilskriften, jf. avsnitt 28. I vurderingen la retten vekt på at selv om gjennomsnittsforbrukeren vil oppfatte merker som helhet og ikke analysere detaljer, vil det brytes ned i deler som gir en umiddelbar mening. Siden gjennomsnittsforbrukeren generelt legger mest merke til begynnelse av ordet, ville den første delen «sustainable» få en avgjørende rolle i hvordan merket oppfattes, jf. T-644/17 avsnitt 26. Det å tilføye et element til slutten av ordet, uansett om det ville bli oppfattet som et nummer, en bokstav eller en leksikalsk feil, var da ikke tilstrekkelig til å påvirke hvordan merket ville bli oppfattet, jf. avsnitt 27. Klagenemnda kan ikke se at det tilsvarende gjør seg gjeldende i foreliggende sak. Slik Klagenemnda ser det vil gjennomsnittsforbrukeren oppfatte begynnelsen av merket ved det meningsbærende og kjente ordet POUCH, noe som vil lede tankene hen til at merket betyr noe med «pose» eller «pung». Ettersom bokstaven «r» ikke inngår i «pouches», er plassert som nest siste bokstav og ordet minner om «poachers», er det imidlertid ikke sannsynlig at gjennomsnittsforbrukeren vil oppfatte eller tenke at merket POUCHERS er en ikke tilsiktet feilskrift av «pouches». Merket POUCHERS inneholder heller ikke ordet «pouches» i sin helhet slik som SUSTAINABLEL inneholdt ordet «sustainable».

21 På denne bakgrunn finner Klagenemnda at det er sannsynlig at den norske gjennomsnittsforbrukeren av de aktuelle varene som «tobakksprodukter» og «tobakksfrie orale nikotinposer (ikke for medisinsk bruk)», vil oppfatte og uttale merket som «pouchers» med «r»-lyd. Det er ingen holdepunkter for at ordet «pouchers» har en kjent eller relevant betydning for de aktuelle tobakks- og snusproduktene som inngår i varefortegnelsen. Det foreligger dermed ingen direkte og spesifikk forbindelse mellom merket og varene, og klagers merke POUCHERS er da ikke beskrivende i henhold til varemerkeloven § 14 andre ledd bokstav a. Klagenemnda kan heller ikke se at det er holdepunkter for at merket vil oppfattes med et meningsinnhold som gjør at det mangler særpreg som kjennetegn etter varemerkeloven § 14 første ledd andre punktum. Merket oppfyller dermed garantifunksjonen, som er varemerkers hovedformål.

22 På denne bakgrunn opphever Klagenemnda avgjørelsen til Patentstyret. Merket kan registreres for de aktuelle varene i klasse 34 uten hinder av registreringshindringene i varemerkeloven § 14.

Det avsies slik

Slutning

Klagen tas til følge.

Gunhild Giske Skyberg (sign.)	Preben Valklev Vikøyr (sign.)	Tore Lunde (sign.)